

DIPARTIMENTO DI
SCIENZE DELL'ANTICHITÀ



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

**AVVISO PUBBLICO 062/2018 DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO
DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO DA ATTIVARE PER LE
ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ANTICHITÀ
DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"**

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

Visto l'art. 7, comma 6, del D. Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);

Visto l'art. 18, comma 1, lett. b) e c) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;

Visto il D.lgs. 75/2017;

Visto il Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

Visto il D.lgs. 33/2013;

Considerato che dalla verifica preliminare non sono emerse disponibilità allo svolgimento delle prestazioni richieste per inesistenza delle specifiche competenze professionali e/o per coincidenza e indifferibilità di altri impegni di lavoro per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento di Scienze dell'Antichità;

Considerata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

Vista la delibera del Consiglio di Dipartimento di Scienze dell'Antichità del **25.09.2018** con cui è stata approvata l'attivazione della presente procedura di valutazione comparativa;

Vista la copertura economico-finanziaria sul progetto **000040_17_MAP_BIELLA – FFABR 2017** di cui è Responsabile Scientifico la dott.ssa Maria Cristina Biella;

Verificata la regolarità amministrativo-contabile della procedura da parte del Responsabile Amministrativo Delegato del Dipartimento;

È INDETTA

una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento dell'attività di **revisione linguistica del volume "Giving voice to a pre-Roman city: the case of Falerii" (in lingua inglese)** a favore del Dipartimento di Scienze dell'Antichità dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".



ARTICOLO 1

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo¹ per lo svolgimento della seguente attività² di **revisione linguistica del volume “Giving voice to a pre-Roman city: the case of Falerii” (in lingua inglese).**

ARTICOLO 2

L'attività oggetto dell'incarico avrà la durata di **1 (uno) mese**.

L'incarico prevede un corrispettivo complessivo pari ad € **1.500,00** al lordo delle ritenute di legge a carico del collaboratore e del committente.

ARTICOLO 3

L'incarico sarà espletato personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione e con esclusione di ogni forma di eterodirezione da parte del Committente.

ARTICOLO 4

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:
LM o Vecchio ordinamento per ambito internazionale: BA + MA in Archeologia, PhD in Archeologia (con tematica di ricerca nel campo dell'Etruscologia e dell'archeologia dell'Italia preromana).

Altri requisiti di ammissione sono:

- Comprovata esperienza nell'ambito della traduzione (italiano-inglese/inglese-italiano) e della revisione linguistica di testi di ambito etruscologico;
- Madrelingua inglese;

Alla presente procedura non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, ovvero un rapporto di coniugio con un professore appartenente al Dipartimento di Scienze dell'Antichità, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Alla presente procedura non possono, altresì, partecipare i dipendenti dell'Università degli Studi di Roma “La Sapienza”.

Gli incarichi non possono essere conferiti a:

- soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto d'interesse con l'Università “La Sapienza”;
- soggetti che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale e/o per reati per i quali è previsto l'arresto obbligatorio in flagranza ai sensi dell'art. 380 c.p.p.;
- in tutti gli altri casi previsti dalla legge.

¹ Indicare la tipologia di incarico richiesta.

² Indicare l'oggetto dell'incarico ed eliminare una delle due voci.



ARTICOLO 5

Il punteggio riservato ai titoli è:

- fino a 20 punti per la Laurea Magistrale (BA + MA);
- fino a 20 punti per le pubblicazioni;
- fino a 20 punti per diplomi di specializzazione e attestati di frequenza ai corsi di perfezionamento post-laurea;
- fino a 20 punti per altri titoli collegati all'attività svolta quali titolari di contratti, borse di studio e incarichi in Enti di ricerca nazionali o internazionali (devono essere debitamente attestate la decorrenza e la durata dell'attività stessa);
- fino a 20 punti per la congruenza dell'attività del candidato con l'oggetto dell'incarico.

Il punteggio minimo per essere ammessi alla graduatoria di merito è pari a 75/100.

ARTICOLO 6

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera secondo l'allegato "Modello A" e sottoscritta in originale dal candidato, dovrà essere inviata, entro e non oltre le ore 23:59 del 06.01.2019, con una delle seguenti modalità:

- 1) A mezzo PEC all'indirizzo direttore.antichita@cert.uniroma1.it;
- 2) A mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, al Dipartimento di Scienze dell'Antichità, Piazzale Aldo Moro n. 5, 00185 Roma.

Nell'oggetto della PEC ovvero sulla busta contenente la documentazione per la partecipazione alla presente procedura selettiva, i candidati dovranno obbligatoriamente riportare la dicitura: **"DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALL'AVVISO PUBBLICO PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO 062/2018"**.

Per le domande inviate a mezzo raccomandata A.R. farà fede il timbro e la data dell'Ufficio postale accettante.

Qualora il termine di scadenza per la presentazione delle domande cada in giorno festivo, esso si intende differito al primo giorno non festivo immediatamente successivo.

Alla domanda dovranno essere allegati la dichiarazione dei titoli di studio posseduti, il curriculum e qualsiasi altra documentazione si ritenga utile.

ARTICOLO 7

La Commissione di valutazione, nominata con delibera del Consiglio di Dipartimento, è formata da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di Presidente e due esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente del punteggio attribuito ai candidati.

Il Direttore approva la graduatoria di merito che sarà pubblicata sul sito web del Dipartimento e sul portale della Trasparenza di Ateneo.

ARTICOLO 8



Il candidato risultato vincitore sarà invitato alla stipula di un contratto di collaborazione/prestazione professionale/prestazione d'opera non abituale, a seconda della tipologia di attività svolta e dell'inquadramento fiscale dichiarato dal vincitore. La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 il candidato risultato vincitore dovrà presentare al Dipartimento di Scienze dell'Antichità:

- a) una versione del suo *curriculum vitae*, redatta in modo da garantire la conformità del medesimo a quanto prescritto dall'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dall'art. 26 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, al fine della pubblicazione, e contrassegnando tale *curriculum* per la destinazione "ai fini della pubblicazione";
- b) i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali. La presentazione della documentazione di cui alle lettere a) e b) è condizione per l'acquisizione di efficacia del contratto e per la liquidazione dei relativi compensi.

ARTICOLO 9

Ai sensi del regolamento europeo n. 679/2016, i dati personali forniti dai candidati con la domanda di partecipazione sono raccolti presso il Dipartimento di Scienze dell'Antichità per le finalità di gestione della selezione e trattati anche presso banche date automatizzate, opportunamente predisposte in sicurezza, per le finalità di gestione del contratto.

Con la sottoscrizione dell'incarico il prestatore s'impegna a garantire il riserbo sui dati e sulle informazioni acquisite a qualunque titolo, a non divulgarli a terzi se non su esplicita autorizzazione del Dipartimento di Scienze dell'Antichità, e a utilizzarli esclusivamente nell'ambito delle attività oggetto del contratto.

Il presente bando di selezione sarà inserito sul proprio sito web e sul portale della Trasparenza di Ateneo dal 21/12/2018 al 06/01/2019.

ARTICOLO 10

Responsabile del procedimento oggetto del presente bando è il sig. Ugo Pierallini, e-mail: ugo.pierallini@uniroma1.it – II piano, stanza 6 (L008), edificio Facoltà Lettere e Filosofia (CU003), P.le Aldo Moro 5, 00185 Roma.

Roma, 20.12.2018

F.to IL DIRETTORE DIPARTIMENTO

Prof. Giorgio Piras

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3,
comma 2, del D.Lgs. 39/93

Visto

F.to IL RAD DEL DIPARTIMENTO

Dott.ssa Maria Daniela Salvati

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi
dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93